

DATE OF INTERVIEW: \_\_\_\_\_ TIME START: \_\_\_\_\_ TIME END: \_\_\_\_\_ LENGTH OF INTVW: \_\_\_\_\_

FIELD CONTROL	DP/CODING CONTROL	QUALITY CONTROL
FI Name: _____ Code: _____ GL Name: _____ Code: _____ Ed by/Date: _____ Code: _____ FC Name: _____ Code: _____ Obs by/Date: _____ Code: _____ FM Name: _____ Code: _____ SC by/Date: _____ Code: _____ SUPPLIER Code: _____ FI Code: _____	SUPPLIER Code: _____ Encoder Code: _____ DPM Name: _____ Code: _____ SUPPLIER Code: _____ Coded Code: _____ SUPPLIER Code: _____ Coded Code: _____	QC Coord/Date: _____ Code: _____ BC by/Date: _____ Code: _____ Face to Face 1 Phone 2 OMF 3 Comments _____

**I. SCREENING**

1. Kayo po ba ay pupunta sa US? (*Are you going to the US?*)

YES	1	CONTINUE
NO	2	END INTERVIEW

2. Anong klase ng CFO orientation ang inyong pupuntahan /dadaluhan? (*What type of CFO orientation are you going to attend?*)  
**SHOWCARD**

Pre-departure Orientation Seminar (PDOS) for Filipino emigrants going to the US (immigrant visa holders)	1	<b>CONTINUE</b>
Guidance and Counseling Program (GCP) for partners of foreign nationals going to the US	2	
Pre-departure Orientation Seminar for Exchange Visitor Program (EVP) (J-1 visa holders)	3	
Other pre-departure training	4	
NONE	5	

3. Maaari po bang malaman kung ano ang inyong edad? (*May we please know your age?*)

Actual age		
Below 20 years old	1	END INTERVIEW
20-24	2	<b>CONTINUE</b>
25-29	3	
30-34	4	
35-39	5	
40-45	6	
46-50	7	
Above 50 years old	8	END INTERVIEW

4. Minsan po sa inyong buhay, kayo po ba ay tumira sa US sa loob ng tatlong buwan o mas matagal pa? (*At any point in your life, have you lived in the US for three months or longer?*)

YES	1	END INTERVIEW
NO	2	CONTINUE

5. Kayo po ba ay aalis ng Pilipinas papuntang US sa loob ng susunod na tatlong buwan? (*Are you going to depart from the Philippines to the US within the next three months?*)

YES	1	CONTINUE
NO	2	END INTERVIEW

5b. Ano po ang takdang petsa ng inyong pag-alis? Hanggat maaari po lamang ay maging detalyado kayo. Kung hindi pa po ninyo alam ang eksaktong petsa, maaaring pakisabi po kahit ang buwan ng inyong pag-alis. (*When is your planned date of departure? Be as specific as possible. If you do not know the exact date yet, please try to provide the month of departure.*)

M	M	D	D	Y	Y	Y	Y

6. Maliban sa inyo, mayroon po bang ibang miyembro ng inyong pamilya na kasali rin sa survey na ito? (*Apart from you, are you aware of any other family member who has been participating in this survey?*)

YES	1	END INTERVIEW
NO	2	CONTINUE

**FOR CONTROL:**

Has respondent passed screening?

YES	1
NO, not going to the US	2
NO, not attending eligible pre-departure orientation	3
NO, age not 20-50 years old	4
NO, has lived in the US for three months or longer	5
NO, not departing from the Philippines to the US within the next <u>three</u> months	6
NO, other family member participates in the survey	7

**FI DECLARATION**

**FIELD INTERVIEWER'S DECLARATION:**

I HEREBY DECLARE THAT THE FOREGOING INTERVIEW WAS DONE HONESTLY AND TO THE BEST OF MY ABILITY AND THAT IT WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE GUIDELINES SET OUT IN THE ICC/ESOMAR INTERNATIONAL CODE OF MARKETING AND SOCIAL RESEARCH PRACTICE.

CONFORME:

DATE:

FIELD INTERVIEWER SIGNATURE OVER PRINTED NAME

RS Approved: 

Date: 04/11/2014

**II. DEMOGRAPHICS**

Una sa lahat, nais po naming kayong tanungin ng mga personal na impormasyon tungkol sa inyong sarili.  
*First, let me ask you some personal information about yourself.*

7. Sex (if not obvious, verify sex)

Male	1
Female	2

8. Ano po ang inyong buong pangalan?  
*(What is your full name?)*

<b>Last Name</b>	<b>First Name</b>	<b>Middle Name</b>

9. Ano po ang petsa ng inyong kapanganakan?  
*(What is your date of birth?)*

<b>M</b>	<b>M</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>

10. Ano po ang inyong kasalukuyang marital/civil status?  
*(What is your current marital (civil) status?)*

**SHOWCARD**

Walang asawa ( <i>Single</i> )	1
May asawa ( <i>Married</i> )	2
May kinakasama ( <i>Common-law/live-in</i> )	3
Biyudo/biyuda ( <i>Widowed</i> )	4
Diborsyado/hiwalay sa asawa ( <i>Divorced/separated</i> )	5
Hindi alam ( <i>Unknown</i> )	6

11. Ano po ang pinakamataas na antas ng edukasyon ang inyong natapos?  
*(What is your highest educational attainment?)*

No grade completed	00	Secondary	College
Nursery	01	1 <sup>st</sup> Year/Grade 8	21 1 <sup>st</sup> Year 31
Kinder	02	2 <sup>nd</sup> Year/Grade 9	22 2 <sup>nd</sup> Year 32
Preparatory	03	3 <sup>rd</sup> Year/Grade 10	23 3 <sup>rd</sup> Year 33
Elementary		4 <sup>th</sup> Year/Grade 11	24 4 <sup>th</sup> Year or higher 34
Grade 1	11	Grade 12	25 College graduate 35
Grade 2	12	High school graduate	26 Post Graduate (Master or PhD)
Grade 3	13	Post Secondary/Vocational	With some units earned or enrolled in 36
Grade 4	14	1 <sup>st</sup> Year	27 Graduate 37
Grade 5	15	2 <sup>nd</sup> Year	28
Grade 6	16	3 <sup>rd</sup> Year	29
Grade 7	17	Graduate	30
Elementary graduate	18		

**ASK Q12 IF ANSWERED CODES 27 to 37 in Q11. OTHERWISE, GO TO Q13.**

12. Ano ang pangunahing pinag-aralan o kurso ninyo sa inyong pinakamataas na antas ng edukasyon? \_\_\_\_\_  
*(What is the primary field of your highest educational degree?)*

13. Ano ang inyong relihiyon?  
*(What is your religion?)*

**SHOWCARD**

Roman Catholic	1
Iglesia Filipina Independiente (Aglipayan)	2
Iglesia ni Cristo	3
Islam	4
Protestant	5
Agnostic/atheist	6
Other (specify) _____	7

14. a. Kayo po ba ay mayroong sariling anak (hindi kabilang ang ampon)? *(Do you have biological children?)*

YES	1	<b>CONTINUE TO Q14b</b>
NO	2	<b>GO TO Q15</b>

b. Ilang sariling anak ang mayroon kayo?  
*(How many biological children do you have?)*

<b>Number</b>

15. Anong lenggwahe ang karaniwan ninyong ginagamit sa bahay? **SA**  
*(What language do you generally speak at home?) SA*

**SHOWCARD**

Filipino/Tagalog	1
English	2
Bicol	3
Cebuano	4
Hiligaynon/Ilonggo	5
Ilocano	6
Kapampangan	7
Pangasinan	8
Waray-waray	9
Other local language (specify) _____	10
Other foreign language (specify) _____	11

16. Kayo po ba ay nagtrabaho o nagkaroon ng negosyo noong nakaraang anim na buwan?  
*(Did you work or had a job or business six months before today?)*

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q22

17. Ano po ang karaniwan ninyong trabaho o gawain noong nakaraang anim na buwan? Paki-tukoy lamang po. Kung kayo po ay may higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang pangunahin ninyong trabaho noong nakaraang anim na buwan. *(What was your usual occupation or activity six months before today? Please specify. If you had more than one job, please tell me about the main job six months before today)*

VERBATIM

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION.** For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".

18. Ano po ang klase ng negosyo o industriya ng inyong pinagtatrabahuhan noong nakaraang anim na buwan? Paki-tukoy lamang po.  
*(What kind of business or industry did you work in six months before today? Please specify.)*

VERBATIM

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC INDUSTRY.** For example, do not accept "industry", but "metal industry"; not "trade", but "retail trade"; not "public service", but "hospital".

19. Ano pong uri ng empleyado o manggagawa kayo noong nakaraang anim na buwan? **SA**  
*(What kind of worker were you six months before today?)* **SA**  
**SHOWCARD**

Nagtrabaho para sa isang pribadong pamilya (domestic services) <i>(Worked for private household (domestic services))</i>	1
Nagtrabaho para sa isang pribadong negosyo/kompanya/sakahan <i>(Worked for private business/enterprise/farm)</i>	2
Nagtrabaho para sa gobyerno/pang-gobyernong korporasyon <i>(Worked for government/government corporation)</i>	3
Self-employed na walang sariling empleyado <i>(Self-employed without any employee)</i>	4
Employer sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Employer in own family-operated farm or business)</i>	5
Nagtrabaho ng may bayad/sahod sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Worked with pay in own family-operated farm or business)</i>	6
Nagtrabaho ng walang bayad/sahod sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Worked without pay in own family-operated farm or business)</i>	7

20. Magkano ang inyong buwanang kita sa trabaho noong nakaraang anim na buwan? Pakisama po ang mga bayad sa overtime, tip, o komisyon at pakisabi ang halaga bago pa man ito kaltasan ng tax o anumang kinakaltas dito.  
*(How much were your monthly earnings from that job six months before today? Please include any overtime pay, tips, or commissions and state the amount in PHP before tax or anything was taken out of it.)*

In PHP

**NOTE TO FI: Confirm if in PHP or US\$**

21. Anong taon kayo nagsimula sa trabaho/negosyong ito?  
*(In which year did you start to work on that job?)*

Y	Y	Y	Y

**GO TO Q29.**

22. Ano po ang katayuan ninyo noong nakaraang anim na buwan? **SA**  
*(What was your status six months before today?)* **SA**  
**SHOWCARD**

Walang trabaho, naghahanap ng trabaho <i>(Unemployed, looking for a job)</i>	1
Walang trabaho, hindi aktibong naghahanap ng trabaho <i>(Inactive, not looking for a job)</i>	2
Estudyante <i>(Student)</i>	3
Maybahay <i>(Housewife/housemaster)</i>	4
Nag-aalaga ng kapamilya <i>(Taking care of a family member)</i>	5
Retirado <i>(Retired)</i>	6
May sakit <i>(Sick)</i>	7
Other (specify) _____	8

23. Kayo po ba ay nagkaroon ng trabaho o negosyo **bago** ang nakaraang anim na buwan?  
*(Did you ever work or have a job or business before that time?)*

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q29

24. Ano po ang pinakahuli ninyong trabaho o gawain? Paki-tukoy lamang po. Kung kayo po ay may higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang pangunahin ninyong trabaho **bago** ang nakaraang anim ba buwan.  
*(What was your last occupation or activity? Please specify. If you had more than one job, please tell me about the main job at that time.)*

VERBATIM

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION. For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".**

25. Ano po ang klase ng negosyo o industriya ng inyong pinagtatrabahuhan **bago** ang nakaraang anim ba buwan? Paki-tukoy lamang po.  
*(What kind of business or industry did you work in at that time? Please specify.)*

VERBATIM

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC INDUSTRY. For example, do not accept "industry", but "metal industry"; not "trade", but "retail trade"; not "public service", but "hospital".**

26. Ano pong uri ng empleyado o manggagawa kayo? **SA**

*(What kind of worker were you?) SA*

**SHOWCARD**

Nagtrabaho para sa isang pribadong pamilya (domestic services) <i>(Worked for private household (domestic services))</i>	1
Nagtrabaho para sa isang pribadong negosyo/kompanya/sakahan <i>(Worked for private business/enterprise/farm)</i>	2
Nagtrabaho para sa gobyerno/panggobyernong korporasyon <i>(Worked for government/government corporation)</i>	3
Self-employed na walang sariling empleyado <i>(Self-employed without any employee)</i>	4
Employer sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Employer in own family-operated farm or business)</i>	5
Nagtrabaho ng may bayad/sahod sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Worked with pay in own family-operated farm or business)</i>	6
Nagtrabaho ng walang bayad/sahod sa sariling sakahan o negosyo ng pamilya <i>(Worked without pay in own family-operated farm or business)</i>	7

27. Magkano ang inyong buwanang kita sa huling taon na nagtrabaho kayo? Pakisama po ang mga bayad sa overtime, tip, o komisyon at pakisabi ang halaga bago pa man ito kaltasan ng tax o anumang kinakaltas dito.

*(How much were your monthly earnings the last year that you worked at that job? Please include any overtime pay, tips, or commissions and state the amount in PHP before tax or anything was taken out of it.)*

In PHP

28. a. Anong taon kayo nagsimula sa trabahong ito?  
*(In which year did you start to work on that job?)*

Y	Y	Y	Y

- b. Anong taon kayo huminto sa trabahong ito?  
*(In which year did you stop working on that job?)*

Y	Y	Y	Y

29. Kayo po ba ay nag-boluntaryo ng inyong oras para sa isang organisasyong may mabuting gawain nitong nakaraang labindalawang buwan?

*(Have you volunteered your time to an organization for a good cause in the past 12 months?)*

YES	1
NO	2

30. Kayo po ba ay nag-donate ng pera sa isang charity nitong nakaraang labindalawang buwan?  
*(Have you donated money to a charity in the past 12 months?)*

YES	1
NO	2

**III. MIGRATION HISTORY**

Sa parteng ito, tatanungin naman po kita tungkol sa iyong personal na karanasan sa paglipat ng tirahan sa loob at labas ng Pilipinas.

*In the next part, I will ask you about your personal migration experience, both within the Philippines and abroad.*

31. Kayo po ba ay ipinanganak sa Pilipinas o sa ibang bansa?  
*(Were you born in the Philippines or abroad?)*

Philippines	1
Abroad	2

32. Sa anong siyudad/munisipyo at probinsya kayo ipinanganak?  
*(In which city/municipality and province were you born?)*

<b>Country (if born abroad)</b>	<b>Province</b>	<b>City/Municipality</b>

**NOTE TO FI: If born abroad, please also write the name of the country**

33. Kayo po ba ay nakatira pa din sa [siyudad/munisipyo]?  
(Do you still live in [city/municipality]?)

YES	1	GO TO Q35
NO	2	CONTINUE

34. Sa anong siyudad/munisipyo at probinsya kayo kasalukuyang nakatira?  
(In which city/municipality and province do you currently live?)

Province	City/Municipality

35. Simula kailan pa kayo nakatira dito? (Since when have you been living there?)  
NOTE TO FI: If 2013 or 2014, ASK FOR THE MONTH (In addition to year)

Y	Y	Y	Y	M	M

**ASK Q36a IF ONLY LIVED THERE SINCE 2010 OR LATER (NOT MORE THAN FOUR YEARS). OTHERWISE, GO TO Q36b.**

36. a. Pakilista lamang po ang lahat ng iba pang siyudad/munisipyo, at probinsya kung saan kayo tumira mula 2009 hanggang ngayon? Pakisabi din po ang taon kung kailan kayo tumira doon. Magsimula po tayo sa kasalukuyan ninyong tinitirahan at pabalik sa mga nakaraan ninyong tinirhan.  
(Please list all other cities/municipalities or countries in which you have lived from 2009 until now. Please also mention the year in which you went to live there. (Start with the current place and go back in time))

	Country (if abroad)	Province	City/Municipality	Y	Y	Y	Y
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

b. Minsan po sa inyong buhay, kayo po ba ay nag-migrate o nanirahan sa ibang bansa ng di bababa sa tatlong buwan para mag-aral?

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q37

(At any point in your life, have you migrated to another country for at least three months to study?)

c. Sa anong bansa kayo pinakahuling nag-migrate o nanirahan para mag-aral?  
(To which country did you last migrate to study?)

Country

37. Minsan po sa inyong buhay, kayo po ba ay nag-migrate o nanirahan sa ibang bansa para sa trabaho ng di bababa sa tatlong buwan?

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q47

(At any point in your life, have you migrated to another country for at least three months for work?)

38. Sa anong taon po kayo pinakahuling nag-migrate o nanirahan sa ibang bansa para sa trabaho?  
(In which year did you migrate for the last time for work?)

Y	Y	Y	Y

39. Sa pinakahuli ninyong pagmamigrate o paninirahan sa ibang bansa, sa anong bansa at siyudad kayo nag-migrate o nanirahan?

Country	City

(In this last migration episode, to which country and city did you migrate?)

40. Ilang taon at buwan kayo nanatili sa [country]?  
(How many years and months did you stay in [country]?)

No. of years		No. of months	

41. Ano po ang pangunahin ninyong trabaho noong kayo ay nasa [country]? Pakitukoy lamang po. Kung kayo po ay may higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang pangunahin ninyong trabaho noong mga panahong iyon.  
*(What was your main occupation while in [country]? Please specify. If you had more than one job, please tell me about the main job at that time.)*

<b>VERBATIM</b>

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION.** For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".

42. Bukod sa pinakahuli ninyong pagma-migrate o paninirahan sa ibang bansa, ilang beses pa kayo nag-migrate o nanirahan sa ibang bansa para sa trabaho ng hindi bababa sa tatlong buwan?  
*(In addition to this last time, how many other times have you migrated to any country for at least three months for work?)*

<b>Number</b>

**IV. CONTACT MIGRANT**

Ngayon naman po ay gusto namin kayong tanungin ng inyong mga contact details. Gagamitin lamang po namin ang impormasyong ito upang kayo ay ma-contact muli para sa mga follow-up na interview. Hindi po namin gagamitin ang impormasyong ito para sa ibang kadahilanan o para ibigay sa iba.

*I would now like to inquire about your contact details. We will only use this information to re-contact you for the follow-up interviews. We will not use this information for any other purpose or share it with any third party.*

47. Maaaring pakisabi lamang po ang lahat ng inyong mga email address na kasalukuyan ninyong ginagamit. Pakisama po ang mga email address na ginagamit ninyo para sa inyong mga social networks gaya ng Facebook o Google+.  
*(Please provide us with all email addresses that you currently use. Please include email addresses that you use for social networks such as Facebook or Google+.)*

1	
2	
3	
4	
5	

**NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm. Make sure only VALID email**

48. Gaano kayo kadalas gumagamit ng internet?  
*(How often do you use the internet?)*  
**SHOWCARD**

Araw-araw (Daily)	1
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo (4-6 times a week)	2
2 hanggang 3 beses sa isang linggo (2-3 times a week)	3
Isang beses sa isang linngo (Once a week)	4
2 hanggang 3 beses sa isang buwan 2-3 times a month)	5
Isang beses sa isang buwan (Once a month)	6
Mas madalang (Less frequently)	7
Hindi kailanman (Never)	8

49. Kayo po ba ay may account sa Facebook?  
*(Do you have a Facebook account?)*

YES	1
NO	2

50. Kayo po ba ay may account sa Skype?  
(Do you have a Skype account?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q52

51. Ano po ang inyong Skype name (Skype ID)?  
(What is your Skype name (Skype ID)?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

1	
2	
3	

52. Ano po ang inyong cellphone number sa Pilipinas?  
(What is your cellphone number/s in the Philippines?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

1	
2	
3	

53. Sa anong siyudad/town at state sa US kayo pupunta?  
(To which city/town and state are you going in the US?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

City/Town	US State

54. Ano po ang eksaktong address?  
(What is the exact address?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

House No. & Street Name	(confirm) City/Town	(confirm) US State	ZIP Code

55. Sa ano pong phone number namin kayo maaaring ma-contact sa US?  
(On which phone number could we reach you in the US?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

1	(+1)
2	(+1)
3	(+1)

56. Maaari ninyo po bang ibigay ang pangalan, phone number, at iba pang contact information gaya ng email address ng isang kamag-anak o kaibigan sa US kung saan maaari naming kayong ma-contact?

(Could you please give me the name, additional phone number, and other contact information like email address of a relative or friend in the US through whom I could re-contact you in the US?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

Last Name	First Name	Phone Number	Other Contact Info (e.g. Email)

V. ROSTER PHILIPPINES

Ang isang household ay isang social unit na binubuo ng isang taong nakatira ng mag-isa o grupo ng mga tao na: (1) natutulog sa iisang tahanan at (2) magkasama sa paghahanda at pagkonsumo ng pagkain.  
A household is a social unit consisting of a person living alone or a group of persons who: (1) sleep in the same housing unit and (2) have a common arrangement for the preparation and consumption of food.

Paki-isip lamang po ang household sa Pilipinas, na mananatili kayong konektado kapag kayo ay nasa US na. Ito po ay maaaring ang inyong sariling household kung ang mga miyembro ng inyong pamilya ay hindi mag-migrate o maninirahan sa US at mananatili sa Pilipinas. Paki-lista lamang po ang lahat ng mga pangalan ng mga miyembro ng household na ito. Pakisama din po ang mga maliliit na bata, mga sanggol, at mga miyembro ng pamilya na pansamantalang wala sa household. Huwag po ninyong isama ang inyong sarili kung kabilang din kayo sa household na ito. (Hindi rin po kabilang ang mga kasambahay)  
Please think about the household in the Philippines, with which you will remain most closely connected once you are in the US. This could be your own household if close household members do not emigrate to the US and remain in the Philippines. List the names of all members of that household. Please include small children, infants and members who are temporarily away from the household. Do not include yourself should you still be a member of the household. (Exclude helpers)

Mayroon po bang kahit isang miyembro ng household na ito ang mananatili sa Pilipinas at hindi magma-migrate o maninirahan sa US?  
(Is at least one of the members of that household remaining in the Philippines and not emigrating to the US?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	ASK FOR A DIFFERENT HOUSEHOLD

IF ANSWERED NO SAY:

Paki-isip lamang po ang iba pang household sa Pilipinas, na mananatili kayong konektado kapag kayo ay nasa US na, at may kahit isang miyembro na mananatili sa Pilipinas.  
(Think about another household in the Philippines, with which you will remain closely connected once you are in the US, but which will have at least one member remaining in the Philippines)

**NOTE TO FI: MAKE SURE THAT AT LEAST ONE MEMBER OF THAT HOUSEHOLD REMAINS IN THE PHILIPPINES**

57. Enter Last Name, First Name  
 58. Si [name] po ba ang head o puno ng household? (*Is [name] the household head?*)  
 59. Si [name] po ba ang pangunahing nagdedesisyon? (*Is [name] the primary decision maker?*)  
 60. Ano ang relasyon/kaugnayan ni [name] sa inyo? (*What is [name's] relationship to you?*)  
 61. Ano ang kasarian ni [name]? (*What is [name's] sex?*)  
 62. Ano ang taon ng kapanganakan ni [name]? (*What is [name's] year of birth?*)  
 63. Si [name] po ba ay pansamantalang wala sa household? (*Is [name] temporarily away from the household?*)  
 64. Si [name] po ba ay mag-mimigrate o lilipat kasama ninyo sa US? (*Will [name] emigrate together with you to the US?*)

ID No. (DP to assign)	Q57	Q58		Q59		Q60	Q61		Q62				Q63		Q64	
	Full Names  (List from oldest to youngest)  (Last Name, First Name)	Household Head		Primary Decision Maker		Relationship to Respondent  (Enter code)	Sex		Year of Birth				Whether temporarily away		Whether will emigrate with you	
		Yes	No	Yes	No		M	F	Y	Y	Y	Y	Yes	No	Yes	No
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2
___		1	2	1	2		1	2					1	2	1	2

CODES FOR Q60			
Spouse/Partner	1	Nephew/Niece	9
Biological son/daughter	2	Cousin	10
Stepson/Stepdaughter	3	Son-in-law/Daughter-in-law	11
Father/Mother	4	Father-in-law/Mother-in-law	12
Brother/Sister	5	Brother-in-law/Sister-in-law	13
Grandfather/Grandmother	6	Other relative (specify) _____	14
Grandson/Granddaughter	7	Friend	15
Uncle/Aunt	8	Other non-relative (specify) _____	16



VI. CONTACT HOUSEHOLD PHILIPPINES

Ngayon naman po ay gusto namin kayong tanungin ng contact details ng household na pinag-usapan natin (ang household sa Pilipinas na mananatili kayong konektado kapag kayo ay nasa US na). Gagamitin lamang po namin ang impormasyong ito upang ma-contact ang mga miyembro ng household para sa interview. Hindi po namin gagamitin ang impormasyong ito para sa ibang kadahilanan o para ibigay sa iba.

*I would now like to inquire about the contact details of the household we have just talked about (the household in the Philippines, with which you will remain most closely connected once you are in the US). We will only use this information to contact the household members for interviews. We will not use this information for any other purpose or share it with any third party.*

65. Ano po ang address ng household na ito?  
(What is the address of this household?)

Province	City/Municipality	Barangay	Street Name	House/Block No.	Gate color (if applicable)	Landmark (if any)

66. Kayo po ba ay tumira na sa household na ito?  
(Have you ever lived in this household?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q70

67. Kailan po kayo nagsimulang tumira sa household na ito?  
(When did you start to live in this household?)

NOTE TO FI: If 2013 or 2014, ASK FOR THE MONTH (In addition to year)

Y	Y	Y	Y	M	M

68. Kayo po ba ay nakatira pa din sa household na ito?  
(Do you still live in this household?)

YES	1	GO TO Q70
NO	2	CONTINUE

69. Kailan po kayo umalis at hindi na nanirahan sa household na ito?  
(When did you stop to live in this household?)

NOTE TO FI: If 2013 or 2014, ASK FOR THE MONTH (In addition to year)

Y	Y	Y	Y	M	M

70. Ang household po ba na ito ay may telepono sa bahay?  
(Does this household have a landline phone?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q72

71. Ano po ang phone number?  
(What is the phone number?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

AREA CODE	PHONE NUMBER

Ngayon naman po ay gusto naming malaman ang mga contact details ng dalawang miyembro ng household na ito na nasa sapat na gulang o edad na mananatili sa Pilipinas, kung maaari po yung miyembro na pangunahing nagdedesisyon para sa pamilya at ang miyembro na pinaka magiging contact ninyo sa hinaharap.

*I would now like to ask you about the personal contact details of two adult members from that household who will remain in the Philippines, preferably the primary decision maker and a member you will have very close contact with in the future.*

72. Sino po ang unang miyembro?  
(Who is the first household member?)

LOAD NAME FROM Q57	CELLPHONE NUMBER

73. Ano po ang cellphone number ni [name]?  
(What is [name's] cellphone number?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

74. Sino po ang pangalawang miyembro?  
(Who is the second household member?)

LOAD NAME FROM Q57	CELLPHONE NUMBER

75. Ano po ang cellphone number ni [name]?  
(What is [name's] cellphone number?)

NOTE TO FI: Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

VII. ROSTER MIGRANTS

Ngayon pag-usapan naman po natin ang mga taong makakasama ninyong magma-migrate o aalis papuntang US.  
Let us now talk about individuals who are emigrating to the US with you.

NOTE TO FI: Pre-load/write names of members of the household in the Philippines who answered YES in Q64.

- 76. Enter Last Name, First Name
- 77. **ASK FOR AGED 18 YRS. OLD & ABOVE ONLY:** Ano ang kasalukuyang marital/civil status ni [name]? (*What is [name's] current marital (civil) status?*) **SHOWCARD**
- 78. Ano ang pinakamataas na antas ng edukasyon ang natapos ni [name]? (*What is [name's] highest educational attainment?*)
- 79. **ASK IF CODES 27 to 37 in Q78:** Ano ang pangunahing pinag-aralan o kurso ng pinakamataas na antas ng edukasyon ni [name]? (*What is the primary field of [name's] highest educational degree?*)
- 80. **ASK FOR AGED 25 YRS. OLD & BELOW ONLY:** Anong antas ng pormal na edukasyon ang gusto ninyong matapos ni [name]? (*What level of formal education do you wish [name] to complete?*) **SHOWCARD**
- 81. **ASK IF CODES 3 to 5 IN Q80:** Ano ang pangunahing pag-aaralan o kurso sa digri na ito? (*What would be the primary field of this educational degree?*)

ID No. from Phil. Roster	Q76	FOR 18 YRS. OLD & ABOVE	ASK ALL		FOR 25 YRS. OLD & BELOW	
	Full Names  (Load names from Q64)  (Last Name, First Name)	Civil Status  (Enter code)	Q78  Educational Attainment  (Enter code)	Q79  Primary Field of Highest Educational Degree  VERBATIM	Q80  Highest Level Wish to Complete  (Enter code)	Q81  Primary Field of Highest Educational Degree  VERBATIM
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						
____						

No grade completed	00	Secondary	College
Nursery	01	1 <sup>st</sup> Year/Grade 8	21
Kinder	02	2 <sup>nd</sup> Year/Grade 9	22
Preparatory	03	3 <sup>rd</sup> Year/Grade 10	23
Elementary		4 <sup>th</sup> Year/Grade 11	24
Grade 1	11	Grade 12	25
Grade 2	12	High school graduate	26
Grade 3	13	Post Secondary/Vocational	
Grade 4	14	1 <sup>st</sup> Year	27
Grade 5	15	2 <sup>nd</sup> Year	28
Grade 6	16	3 <sup>rd</sup> Year	29
Grade 7	17	Graduate	30
Elementary graduate	18		

Walang asawa ( <i>Single</i> )	1
May asawa ( <i>Married</i> )	2
May kinakasama ( <i>Common-law/live-in</i> )	3
Biyudo/biyuda ( <i>Widowed</i> )	4
Diborsyado/hiwalay sa asawa ( <i>Divorced/separated</i> )	5
Hindi alam ( <i>Unknown</i> )	6

Elementary schooling	1
High school	2
Technical/vocational education	3
College	4
Master/PhD	5

82. Mayroon po ba kayong ibang makakasamang magma-migrate o maninirahan sa US (maski na bata)?  
(Are there any other persons who will emigrate to the US together with you (including children)?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q92

**Pakilista lamang po ang lahat ng iba pang tao, pati na ang mga bata, na makakasama ninyong magma-migrate o maninirahan sa US.**

*(Please list the names of all other persons including children who will emigrate to the US together with you.)*

83. Enter Last Name, First Name  
 84. Ano ang relasyon/kaugnayan ni [name] sa inyo? (What is [name's] relationship to you?)  
 85. Ano ang kasarian ni [name]? (What is [name's] sex?)  
 86. Ano ang taon ng kapanganakan ni [name]? (What is [name's] year of birth?)  
 87. **ASK FOR AGED 18 YRS. OLD & ABOVE ONLY:** Ano ang kasalukuyang marital/civil status ni [name]? (What is [name's] current marital (civil) status?) **SHOWCARD**  
 88. Ano ang pinakamataas na antas ng edukasyon ang natapos ni [name]? (What is [name's] highest educational attainment?)  
 89. **ASK IF CODES 27 to 37 in Q88:** Ano ang pangunahing pinag-aralan o kurso ng pinakamataas na antas ng edukasyon ni [name]? (What is the primary field of [name's] highest educational degree?)  
 90. **ASK FOR AGED 25 YRS. OLD & BELOW ONLY:** Anong antas ng pormal na edukasyon ang gusto ninyong matapos ni [name]? (What level of formal education do you wish [name] to complete?) **SHOWCARD**  
 91. **ASK IF CODES 3 to 5 IN Q90:** Ano ang pangunahing pag-aaralan o kurso sa digri na ito? (What would be the primary field of this educational degree?)

Write ID No.	ASK ALL				FOR 18 YRS. OLD & UP	ASK ALL		FOR 25 YRS. OLD & BELOW ONLY	
	Q83	Q84	Q85	Q86	Q87	Q88	Q89	Q90	Q91
	Full Names  (List from oldest to youngest)  (Last Name, First Name)	Relation ship to Respon dent  (Enter code)	Sex  M F	Year of Birth  Y Y Y Y	Civil Status  (Enter code)	Educational Attainment  (Enter code)	Primary Field of Highest Educational Degree  VERBATIM	Highest Level Wish to Complete  (Enter code)	Primary Field of Highest Educational Degree  VERBATIM
_____			1 2						
_____			1 2						
_____			1 2						
_____			1 2						
_____			1 2						
_____			1 2						

Spouse/Partner	1	Nephew/Niece	9
Biological son/daughter	2	Cousin	10
Stepson/Stepdaughter	3	Son-in-law/Daughter-in-law	11
Father/Mother	4	Father-in-law/Mother-in-law	12
Brother/Sister	5	Brother-in-law/Sister-in-law	13
Grandfather/Grandmother	6	Other relative (specify) _____	14
Grandson/Granddaughter	7	Friend	15
Uncle/Aunt	8	Other non-relative (specify) _____	16

Walang asawa (Single)	1
May asawa (Married)	2
May kinakasama (Common-law/live-in)	3
Biyudo/biyuda (Widowed)	4
Diborsyado/hiwalay sa asawa (Divorced/separated)	5
Hindi alam (Unknown)	6

No grade completed	00	Secondary	College
Nursery	01	1 <sup>st</sup> Year/Grade 8	21 1 <sup>st</sup> Year 31
Kinder	02	2 <sup>nd</sup> Year/Grade 9	22 2 <sup>nd</sup> Year 32
Preparatory	03	3 <sup>rd</sup> Year/Grade 10	23 3 <sup>rd</sup> Year 33
Elementary		4 <sup>th</sup> Year/Grade 11	24 4 <sup>th</sup> Year or higher 34
Grade 1	11	Grade 12	25 College graduate 35
Grade 2	12	High school graduate	26 Post Graduate (Master or PhD)
Grade 3	13	Post Secondary/Vocational	With some units earned or enrolled in 36
Grade 4	14	1 <sup>st</sup> Year	27 Graduate 37
Grade 5	15	2 <sup>nd</sup> Year	28
Grade 6	16	3 <sup>rd</sup> Year	29
Grade 7	17	Graduate	30
Elementary graduate	18		

Elementary schooling	1
High school	2
Technical/vocational education	3
College	4
Master/PhD	5

VIII. ROSTER US

Ngayon pag-usapan naman po natin ang tungkol sa inyong household sa US.

Let us now talk about your household in the US.

92. Kayo po ba ay titira sa isang household sa US pagdating ninyo dito? (Are you going to stay with an existing household in the US upon arrival?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q109

93. Plano niyo po bang tumira sa household na ito ng higit sa labindalawang buwan pagdating ninyo o may plano po ba kayong lumipat sa ibang lugar? (Do you intend to stay with this household for more than 12 months after arrival or do you intend to move to another place?) **SHOWCARD**

Manatili ng higit sa 12 buwan (Stay longer than 12 months)	1
Lumipat sa ibang lugar sa loob ng 12 buwan pagkarating ng US (Move to another place within 12 months after arrival)	2
Hindi pa alam (Do not know yet)	3

94. **MENTION ADDRESS PROVIDED IN Q54, THEN ASK:** Ito po ba ang tamang address ng household na tutuluyan ninyo pagdating ninyo sa US? (**MENTION ADDRESS PROVIDED IN Q54, THEN ASK:** Is this the correct address of the household you are going to stay with upon arrival?)

YES	1	GO TO Q96
NO	2	CONTINUE

95. Ano po ang tamang address? (What is the correct address?)

House No. & Street Name	City/Town	US State	ZIP Code	Phone Number

**NOTE TO FI:** Request respondent to type then read out to respondent to confirm.

Kung kayo po ay titira sa isang household sa US, pakilista lamang po ang lahat ng pangalan ng miyembro ng household na tutuluyan ninyo sa US. Pakisama din po ang mga maliliit na bata at mga sanggol. (Hindi po kabilang ang mga kasambahay at mga nangungupahan)

(If you will stay with an existing household in the US) Please list the names of all members of the household you are going to stay with in the US. Please include small children and infants. (Exclude helpers and lodgers)

96. Enter Last Name, First Name

97. Si [name] po ba ang head o puno ng household na ito sa US? (Is [name] the head of this household in the US?)

98. Ano ang relasyon/kaugnayan ni [name] sa inyo? (What is [name's] relationship to you?)

99. Ano ang kasarian ni [name]? (What is [name's] sex?)

100. Ano ang taon ng kapanganakan ni [name]? (What is [name's] year of birth?)

101. Ano ang pinakamataas na antas ng edukasyon ang natapos ni [name]? (What is [name's] highest completed educational attainment?) **SHOWCARD**

102. Si [name] po ba ay nag-migrate o nanirahan din sa US mula sa Pilipinas? (Did [name] emigrate to the US from the Philippines as well?)

103. Anong taon nag-migrate o nanirahan si [name] sa US? (In which year did [name] emigrate to the US?)

104. **ASK FOR AGED 18 YRS. OLD & ABOVE ONLY:** Si [name] po ba ay kasalukuyang may trabaho o negosyo? (Does [name] currently work or have a job or business?)

105. Ano po ang kasalukuyang trabaho o gawain ni [name]? Paki-tukoy lamang po. Kung si [name] po ay may higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang pangunahing trabaho. (What is [name's] current occupation or activity? Please specify. If [name] has more than one job, please tell me about the main job.)

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION.** For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".

106. Ano po ang klase ng negosyo o industriya ang pinagtatrabahuhan ni [name] sa trabahong iyon? Paki-tukoy lamang po. (What kind of business or industry does [name] work in in that job? Please specify.)

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC INDUSTRY.** For example, do not accept "industry", but "metal industry"; not "trade", but "retail trade"; not "public service", but "hospital".

107. Si [name] po ba ay nagtatrabaho ng full-time o part-time? (Does [name] work full or part time?)

**GO TO Q109.**

108. Ano po ang katayuan ni [name]? (What is [name's] status?) **SHOWCARD**

Write ID No.	ASK ALL										FOR 18 YEARS OLD AND ABOVE ONLY													
	Q96	Q97		Q98	Q99		Q100				Q101	Q102		Q103				Q104		Q105	Q106	Q107		Q108
	Full Names (List from oldest to youngest) (Last Name, First Name)	Yes	No	Relationship to Respondent (Enter code)	M	F	Y	Y	Y	Y	Highest Educational Attainment (Enter code)	Yes	No	Y	Y	Y	Y	Yes	No	Current Occupation or Activity (VERBATIM)	Kind of Business or Industry (VERBATIM)	Full	Part	Status (Enter code)
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	
___		1	2		1	2						1	2 → Go to Q104					1	2 → Go to Q108			1 → Go to Q109	2 → Go to Q109	

## CODES FOR Q98

Spouse/Partner	1	Nephew/Niece	9
Biological son/daughter	2	Cousin	10
Stepson/Stepdaughter	3	Son-in-law/Daughter-in-law	11
Father/Mother	4	Father-in-law/Mother-in-law	12
Brother/Sister	5	Brother-in-law/Sister-in-law	13
Grandfather/Grandmother	6	Other relative (specify) _____	14
Grandson/Granddaughter	7	Friend	15
Uncle/Aunt	8	Other non-relative (specify) _____	16

## CODES FOR Q101

No formal schooling	1
Elementary schooling	2
High school	3
Technical/vocational education	4
College	5
Master/PhD	6

## CODES FOR Q108

Walang trabaho, naghahanap ng trabaho (Unemployed, looking for a job)	1
Walang trabaho, hindi aktibong naghahanap ng trabaho (Inactive, not looking for a job)	2
Estudyante (Student)	3
Maybahay (Housewife/housemaster)	4
Nag-aalaga ng kapamilya (Taking care of a family member)	5
Retirado (Retired)	6
May sakit (Sick)	7
Other (specify) _____	8

## IX. GOING TO THE US

Ngayon pagusapan naman po natin ang iyong paninirahan sa US at ang mga paghahandang iyong ginawa.  
*Let us now talk more about your migration to the US and the preparations you have made.*

109. Kayo po ba ay mag-aattend ng pre-departure orientation ng CFO kung ito ay boluntaryo lamang?  
*(Would you have attended CFO's pre-departure orientation if it was voluntary?)*

YES	1
NO	2

111. Kailan kayo nagdesisyon na mag-apply ng US visa?  
*(When did you decide to apply for a US visa?)*

Y	Y	Y	Y	M	M

112. Sino po ang nag-petisyon/nag-apply ng inyong visa?  
*(Who sponsors your visa?)*

Last Name	First Name	ID No. from US roster (if one of the US HH member)

113. Ano po ang relasyon/kaugnayan sa inyo ni [name of sponsor]?  
*(What is [name's] relationship to you?)*

Spouse/Partner	1	Nephew/Niece	9
Biological son/daughter	2	Cousin	10
Stepson/Stepdaughter	3	Son-in-law/Daughter-in-law	11
Father/Mother	4	Father-in-law/Mother-in-law	12
Brother/Sister	5	Brother-in-law/Sister-in-law	13
Grandfather/Grandmother	6	Other relative (specify) _____	14
Grandson/Granddaughter	7	Friend	15
Uncle/Aunt	8	Other non-relative (specify) _____	16

114. Paano po ninyo tinutustusan ang inyong pagmamigrate o paglipat sa ibang bansa? Pakisabi lamang po ang dalawang pangunahing pinagkukunan ninyo ng pangtustos.  
*(How do you mainly finance your migration? Please mention your two main sources)*

**SHOWCARD**

Sariling ipon ( <i>Own savings</i> )	1
Nagbenta ng sariling lupa/ari-arian ( <i>Sold own land/assets</i> )	2
Binabayaran/tinutustusan ng kamag-anak/kaibigan sa Pilipinas ( <i>Paid by a relative/friend in the Philippines</i> )	3
Binabayaran/tinutustusan ng kamag-anak/kaibigan sa US ( <i>Paid by a relative/friend in the US</i> )	4
Binabayaran/tinutustusan ng asawa/partner ( <i>Paid by spouse/partner</i> )	5
Umutang mula sa kamag-anak/kaibigan sa Pilipinas ( <i>Borrowed from a relative/friend in the Philippines</i> )	6
Umutang mula sa kamag-anak/kaibigan sa US ( <i>Borrowed from a relative/friend in the US</i> )	7
Umutang sa bangko ( <i>Borrowed from a bank</i> )	8
Nagloan mula sa isang migration broker; isang ahensya o tao na binabayaran para mag-asikaso ng mga kailangan sa pagkuha ng visa at mga detalye ng pagbiyahe ( <i>Loan from a migration broker; i.e. an agency or person facilitating visa and travel arrangements for pay</i> )	9
Inisponsoran ng employer ( <i>Sponsored by employer</i> )	10
Others (specify) _____	11

115. Sa inyo po bang palagay, sa pamamagitan ng pagmamigrate o paninirahan sa US, ang situasyon ninyo po ba ay magiging mas mabuti, pareho lang, o sasama sa aspeto ng... **SHOWCARD**  
*Do you think that by emigrating to the US, your personal situation will get better, stay the same or get worse with regard to...*

	Mas mabuti (Better)	Pareho lang (Same)	Mas masama (Worse)	Not applicable	Don't know/ No answer
a. Pampinansyal na seguridad ( <i>Financial security</i> )	1	2	3	4	5
b. Uri ng pamumuhay, lahat ng bagay na pwede ninyong bilhin o gawin ( <i>Standard of living, all the things you can buy and do</i> )	1	2	3	4	5
c. Tirahan, bahay ( <i>Housing, dwelling or place where you live</i> )	1	2	3	4	5
d. Sariling kalusugan ( <i>Personal health</i> )	1	2	3	4	5
e. Oportunidad sa edukasyon ( <i>Educational opportunities</i> )	1	2	3	4	5
f. Trabaho ( <i>Job or the work you do</i> )	1	2	3	4	5
g. Buhay pamilya ( <i>Family life</i> )	1	2	3	4	5
h. Social life ( <i>Social life</i> )	1	2	3	4	5

**ASK Q116 IF YES (CODE 1) IN Q92. OTHERWISE, GO TO Q117.**

116. Maliban sa mga miyembro ng household na tutuluyan ninyo pagdating ninyo sa US, ilan pang tao ang personal ninyong kakilala sa United States?  
*(Apart from the members of the household you are going to stay with upon arrival, how many people do you personally know in the United States?)*

Number

**ASK Q117 IF NO (CODE 2) IN Q92. OTHERWISE, GO TO Q118.**

117. Ilang tao ang personal ninyong kakilala sa United States?  
*(How many people do you personally know in the US?)*

Number

Sa lahat ng mga taong kilala ninyo sa US, paki-isip po ang tatlong pinaka-importanteng mga tao para sa inyo.  
*Among all the people you know in the US, think about the three most important persons.*

118. Sino po para sa inyo ang pinaka-importante sa mga taong kilala ninyo sa US?  
*(Who is the most important person you know in the US?)*

Last Name	First Name	ID No. from US roster (if one of the US HH member)

**NOTE TO FI: DO NOT READ OUT ANY NAMES**

119. Siya po ba ay Pilipino?  
*(Is this person a Filipino?)*

YES	1
NO	2

**NOTE TO FI: This refers to ethnicity and not citizenship**

**ASK Q120 IF PERSON IS NOT ONE OF THE US HH MEMBERS. OTHERWISE, GO TO Q121.**

120. Sa anong taon nag-migrate o nanirahan sa US ang taong ito?  
*(In which year did this person emigrate to the US?)*

Y	Y	Y	Y
Not applicable			9997

121. Sa nakaraang taon, gaano kadalas kayo karaniwang nakikipag-usap/nakikipag-communicate sa taong ito?  
*(In the past year, how often have you typically communicated with this person?)*

**SHOWCARD**

Araw-araw (Daily)	1
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo (4-6 times a week)	2
2 hanggang 3 beses sa isang linggo (2-3 times a week)	3
Isang beses sa isang linggo (Once a week)	4
2 hanggang 3 beses sa isang buwan 2-3 times a month)	5
Isang beses sa isang buwan (Once a month)	6
Mas madalang (Less frequently)	7
Hindi kailanman (Never)	8

122. Sino po para sa inyo ang pangalawang pinaka-importante sa mga taong kilala ninyo sa US?  
*(Who is the second most important person you know in the US?)*

Last Name	First Name	ID No. from US roster (if one of the US HH member)

**NOTE TO FI: DO NOT READ OUT ANY NAMES**

123. Siya po ba ay Pilipino?  
*(Is this person a Filipino?)*

YES	1
NO	2

**NOTE TO FI: This refers to ethnicity and not citizenship**

**ASK Q124 IF PERSON IS NOT ONE OF THE US HH MEMBERS. OTHERWISE, GO TO Q125.**

124. Sa anong taon nag-migrate o nanirahan sa US ang taong ito?  
*(In which year did this person emigrate to the US?)*

Y	Y	Y	Y
Not applicable			9997

125. Sa nakaraang taon, gaano kadalas kayo karaniwang nakikipag-usap/nakikipag-communicate sa taong ito?  
*(In the past year, how often have you typically communicated with this person?)*

**SHOWCARD**

Araw-araw (Daily)	1
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo (4-6 times a week)	2
2 hanggang 3 beses sa isang linggo (2-3 times a week)	3
Isang beses sa isang linggo (Once a week)	4
2 hanggang 3 beses sa isang buwan 2-3 times a month)	5
Isang beses sa isang buwan (Once a month)	6
Mas madalang (Less frequently)	7
Hindi kailanman (Never)	8

126. Sino po para sa inyo ang pangatlong pinaka-importante sa mga taong kilala ninyo sa US?  
*(Who is the third most important person you know in the US?)*

Last Name	First Name	ID No. from US roster (if one of the US HH member)

**NOTE TO FI: DO NOT READ OUT ANY NAMES**

127. Siya po ba ay Pilipino?  
*(Is this person a Filipino?)*

YES	1
NO	2

**NOTE TO FI: This refers to ethnicity and not citizenship**

**ASK Q128 IF PERSON IS NOT ONE OF THE US HH MEMBERS. OTHERWISE, GO TO Q129.**

128. Sa anong taon nag-migrate o nanirahan sa US ang taong ito?  
*(In which year did this person emigrate to the US?)*

Y	Y	Y	Y
Not applicable			9997

129. Sa nakaraang taon, gaano kadalas kayo karaniwang nakikipag-usap/nakikipag-communicate sa taong ito?  
*(In the past year, how often have you typically communicated with this person?)*

**SHOWCARD**

Araw-araw (Daily)	1
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo (4-6 times a week)	2
2 hanggang 3 beses sa isang linggo (2-3 times a week)	3
Isang beses sa isang linggo (Once a week)	4
2 hanggang 3 beses sa isang buwan 2-3 times a month)	5
Isang beses sa isang buwan (Once a month)	6
Mas madalang (Less frequently)	7
Hindi kailanman (Never)	8

130. Sa inyong palagay, gaano kayo kahusay sa mga sumusunod? *How well would you say you...?* **SHOWCARD**

		Talagang mahusay (Very well)	Mahusay (Well)	Hindi mahusay (Not well)	Talagang hindi mahusay (Not at all)
a.	nakakaintindi ng Ingles kapag may nakikipag-usap sa inyo sa Ingles <i>(understand English when someone is speaking to you)</i>	1	2	3	4
b.	nakakapagsalita ng Ingles <i>(speak English)</i>	1	2	3	4
c.	nakakabasa ng Ingles <i>(read English)</i>	1	2	3	4
d.	nakakapagsulat sa Ingles <i>(write in English)</i>	1	2	3	4

131. Kayo po ba ay nakapunta na ng US dati?  
*(Have you been to the US before?)*

YES	1	<b>CONTINUE</b>
NO	2	<b>GO TO Q133</b>

132. Kailan ang huling taon na bumisita kayo sa US?  
*(When was the last year you visited the US?)*

Y	Y	Y	Y

133. Gaano katagal ninyo pinaplanong manatili sa US?  
*(How long do you plan to stay in the US?)*

**SHOWCARD**

Permanente na (Permanently)	1
Hanggang sa magretiro (Until retirement)	2
Higit sa 5 taon, pero hindi permanente <i>(More than 5 years, but not permanently)</i>	3
2 hanggang 5 taon (2-5 years)	4
1 hanggang 2 taon (1-2 years)	5
Hindi aabot ng 1 taon (Less than a year)	6
Hindi ko pa alam (I do not know yet)	7

134. May plano po ba kayong mag-apply ng US citizenship pag kayo ay eligible na o kung maaari na?  
*(Do you intend to apply for US citizenship once you are eligible?)*

YES	1
NO	2

135. May alam po ba kayong Filipino community o asosasyon sa US?  
*(Do you know a Filipino community or diaspora association in the US?)*

YES	1
NO	2

136. Interesado po ba kayong sumali sa isang Filipino community o asosasyon sa US?  
*(Would you be interested in joining a Filipino community or diaspora association in the US?)*

YES	1
NO	2

137. Interesado po ba kayong sumali sa non-Filipino na mga organisasyon o community clubs sa US, gaya ng mga asosasyon ng mga magkakapitbahay?  
*(Would you be interested in joining non-Filipino organizations or community clubs in the US such as neighborhood associations?)*

YES	1
NO	2

RS Approved: 

Date: 04/11/2014



**X. EMPLOYMENT PLANS**

Ngayon ay tatanungin ko naman po kayo tungkol sa inyong plano sa pagtatrabaho sa US.  
*I will now ask you about your employment plans in the US.*

138. Ano po ang inyong plano sa pagtatrabaho pagdating ninyo sa US?  
*(What are your employment plans upon arrival in the US?)*  
**SHOWCARD**

May trabahong naghihintay sa akin sa US <i>(I have a job waiting in the US)</i>	1	CONTINUE
Kasalukuyan akong naghahanap ng trabaho sa US <i>(I am currently looking for a job in the US)</i>	2	GO TO Q144
Maghahanap ako ng trabaho pagdating ko sa US <i>(I will look for a job after arrival in the US )</i>	3	
Wala pa akong konkretong plano <i>(I have no definite plans yet)</i>	4	GO TO Q153
Wala akong planong magtrabaho sa US <i>(I do not intend to work in the US )</i>	5	

139. Paano ninyo nahanap ang trabahong ito?  
*(How did you find the job?)*  
**SHOWCARD**

Job ad sa US <i>(Job ad in the US)</i>	1
Job ad sa Pilipinas <i>(Job ad in the Philippines)</i>	2
Sa tulong ng isang Pilipinong kapamilya o kaibigan <i>(Help from a Filipino family member or friend)</i>	3
Sa tulong ng Filipino migrant community <i>(Help from the Filipino migrant community)</i>	4
Sa tulong ng isang non-Filipino o dayuhang kapamilya o kaibigan <i>(Help from a non-Filipino family member or friend)</i>	5
Sa tulong ng pampublikong employment services sa US <i>(Help from public employment services in the US)</i>	6
Sa tulong ng pribadong employment agency sa Pilipinas <i>(Help from private employment agency in the Philippines)</i>	7
Sa tulong ng pribadong employment agency sa US <i>(Help from private employment agency in the US)</i>	8
Direktang kinontak ang employer <i>(Contacted employer directly)</i>	9
Others (specify) _____	10

140. Ano po ang inyong magiging trabaho? Paki-tukoy lamang po. Kung kayo po ay magkakaroon ng higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang magiging pangunahin ninyong trabaho.  
*(What will be your occupation? Please specify. If you will have more than one job, please tell me about the main job.)*

<b>VERBATIM</b>

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION. For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".**

141. Ano po ang klase ng negosyo o industriya ang inyong pagtatrabahuhan? Paki-tukoy lamang po.  
*(What kind of business or industry will you work in? Please specify.)*

<b>VERBATIM</b>

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC INDUSTRY. For example, do not accept "industry", but "metal industry"; not "trade", but "retail trade"; not "public service", but "hospital".**

142. Ilang oras sa isang linggo kayo magtatrabaho para sa trabahong ito?  
*(How many hours per week will you work on that job?)*

<b>Number</b>

143. Magkano po ang inyong magiging buwanang kita sa trabahong ito? Pakisabi po ang halaga bago pa man ito kaltasan ng tax.  
*(How much will your monthly earnings from that job be? Please state the amount before tax.)*

<b>Amount in US\$</b>	<b>Amount in PHP</b>

**GO TO Q150.**

144. Ano sa tingin ninyo ang tiyansa na kayo ay magkakaroon ng trabaho sa loob ng 12 buwan pagdating ninyo sa US? Sabihin ninyo po sa akin kung ilang porsiyento, 0 (zero) na nangangahulugang ito ay imposible, at 100 na nangangahulugan na sigurado kayo na kayo ay magkakaroon ng trabaho  
*(What would you say is the probability that you will have a job 12 months after arrival in the US? Please give me a percentage number. 0 means you think it is impossible, 100 means you are sure that you will have a job?)*

<b>Number</b>

145. Kayo po ba ay interesado sa full-time o part-time na trabaho, o kahit ano sa dalawa?  
(Are you interested in full-time or part-time employment, or would you be satisfied with either one?)

Full-time	1
Part-time	2
Either	3

Isipin po ninyo ang trabaho na gusto ninyong pasukan  
Think about the preferred occupation you would like to work in.

146. Ano po ang pinaka-gusto ninyong maging trabaho kung saka-sakali? Paki-tukoy lamang po. Kung kayo po ay magkakaroon ng higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang magiging pangunahin ninyong trabaho.  
(What is your most preferred occupation? Please specify. If you will have more than one job, please tell me about the main job.)

VERBATIM

**NOTE TO FI: PROBE FOR SPECIFIC OCCUPATION. For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".**

147. Kung ito po ang magiging trabaho ninyo sa US, magkano sa tingin ninyo ang PINAKAMABABANG halaga na maaari ninyong kitain sa kada buwan, bago pa man ito kaltasan ng tax.  
(If you were working in this occupation for pay in the US, what do you think is the LOWEST amount of money that you could possibly be earning per month, before tax.)

Amount in US\$	Amount in PHP

148. Kung ito po ang magiging trabaho ninyo sa US, magkano sa tingin ninyo ang PINAKAMATAAS na halaga na maaari ninyong kitain sa kada buwan, bago pa man ito kaltasan ng tax.  
(If you were working in this occupation for pay in the US, what do you think is the HIGHEST amount of money that you could possibly be earning per month, before tax.)

Amount in US\$	Amount in PHP

150. Ini-apply na po ba ninyo na ang inyong mga professional o educational qualifications o kwalipikasyon na natamo sa trabaho o pag-aaral ay kilalanin sa US?  
(Have you applied for your professional or educational qualifications to be formally recognised in the US?)

Yes	1
No	2
Hindi naman kinakailangan (Not necessary to do so)	3

151. Kailan ninyo huling in-update ang inyong resume?  
(When did you last update your resume?)

Y	Y	Y	Y

152. Inilalagay o ilalagay po ba ninyo ang mga sumusunod na impormasyon sa inyong resume?  
Do you include or are you going to include the following information on your resume?

		YES	NO
a.	Edad (Age)	1	2
b.	Edukasyon (Education)	1	2
c.	Marital status	1	2
d.	Relihiyon (Religion)	1	2
e.	Karanasan sa trabaho (Work experience)	1	2
f.	Letrato (Photo)	1	2

**XI. KNOWLEDGE**

Ngayon gusto ko naman kayong tanungin ng mga katanungan tungkol sa pangkalahatang kaalaman ninyo sa US. Pakisabi lamang po kung ano sa tingin ninyo ang tamang sagot o sabihin ninyo sa akin kung hindi ninyo alam ang sagot.  
*I would now like to ask you some general knowledge questions about the US. Please tell me what you think the correct answer is or tell me that you don't know the answer.*

**NOTE TO FI:** Please do not read out the answer options and do not tell the respondent whether the answers are right or wrong.

153. Ano ang pangalan ng Presidente ng United States?  
*(What is the name of the President of the United States?)*

(Barack) Obama	1
Wrong answer	2
Don't know	3

154. Ano ang pangalan ng Bise-Presidente ng United States?  
*(What is the name of the Vice President of the United States?)*

(Joe) Biden	1
Wrong answer	2
Don't know	3

156. Ano ang ipinagdiriwang ng United States tuwing July 4?  
*(What does the United States celebrate on July 4?)*

Declaration of independence	1
Wrong answer	2
Don't know	3

157. Ano ang capital ng United States?  
*(What is the capital of the United States?)*

Washington DC	1
Wrong answer	2
Don't know	3

158. Ano ang dalawang pangunahing political party o partidong pampulitika sa United States?  
*(What are the two major political parties in the United States?)*

Democratic and Republican	1
Wrong answer	2
Don't know	3

159. Maaari mo bang magamit ang isang state driver's license kahit saan sa US?  
*(Can you use a state driver's license anywhere in the US?)*

YES	1
NO	2

161. Nasa magkano ang federal minimum wage sa kada oras?  
*(Approximately, what is the federal minimum wage per hour?)*

<b>Amount in US\$</b>	<b>Amount in PHP</b>

162. Sa kasalukuyan, humigit-kumulang ilang piso (PHP) ang maipapalit sa 1 US dollar (US\$)?  
*(Approximately, how many PHP will be currently exchanged to 1 US\$?)*

<b>Amount</b>

163. Halimbawa gusto ninyong magpadala ng US\$ 200 mula US sa inyong pamilya sa Pilipinas. Ano sa tingin ninyo ang mas mahal, ang ipadala ng buo ang US\$ 200, o ang ipadala ng dalawang beses ng tig-US\$ 100, o ang halaga ba ay pareho lang sa dalawang paraang ito?  
*(Suppose you want to send US\$ 200 from the US to your family in the Philippines. What do you think would cost you more, sending it all at once as US\$ 200, or sending it at two different times at US\$ 100 each, or is the cost the same either way?)*

Mas mahal na ipadala ng buo ang US\$200 <i>(More expensive to send US\$ 200 all at once)</i>	1
Mas mahal na magpadala ng US\$ 100 ng 2 beses <i>(More expensive to send US\$ 100 two times)</i>	2
Pareho lang ang halaga ng dalawa <i>(The same cost either way)</i>	3

164. Ilan sa siyam na tanong ukol sa inyong kaalaman sa US na tinanong ko ang sa tingin ninyo ay nasagot ninyo ng tama? *(How many of the 9 knowledge questions I have just asked you, do you believe you have answered correctly?)* **NOTE: Only allow numbers between 0 and 9**

<b>Number</b>
---------------

165. Ilan sa siyam na tanong ukol sa inyong kaalaman sa US na tinanong ko ang sa tingin ninyo ay nasagot ng tama ng ibang sumagot ng survey na ito (average lamang)? *(How many of the 9 knowledge questions I have just asked you, do you believe other participants in this survey have answered correctly on average?)* **NOTE: Only allow numbers between 0 and 9**

<b>Number</b>
---------------

**XII. FINANCES**

Tatanungin naman po kita ng ilang katanungan tungkol sa iyong pinansyal na sitwasyon. Nais kong tiyakin muli sa iyo na ang iyong sagot ay kompidensiyal at hindi ibabahagi maski sa iyong pamilya.  
*I will now ask you some question about your financial situation. Let me assure you again that your answers are treated confidentially and are also not shared with family members.*

166. Ang pangunahin ninyo po bang household sa Pilipinas (ang household kung saan kayo pinakanamamalagi nitong nakaraang 12 buwan) ay nagmamay-ari ng...? *Does your principal household in the Philippines (if in doubt, the household where you have spent most of the time during the past 12 months) own a...?*

		YES	NO
a.	Car/jeep/van	1	2
b.	Motorcycle	1	2
c.	Washing machine	1	2
d.	Airconditioner	1	2
b.	Personal computer/laptop	1	2

167. Ilang kwarto ang mayroon sa bahay ng pangunahin ninyong household sa Pilipinas?  
*(How many bedrooms does the residence of your principal household in the Philippines have?)*

Number
--------

168. Ilang kasambahay mayroon ang pangunahin ninyong household sa Pilipinas?  
*(How many domestic helpers does your principal household in the Philippines employ?)*

Number
--------

169. Mayroon po ba kayong personal bank account (savings/checking account) sa Pilipinas? (halimbawa sa BDO, BPI, Land Bank, o iba pang bangko?)  
*(Do you have a personal bank account (savings/checking account) in the Philippines? (e.g., BDO, BPI, Land Bank, other banks)?)*

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q171

170. Sino sa mga miyembro ng inyong household, na mananatili kayong konektado kapag kayo ay nasa US na, ang mayroong direktang access sa bank account na ito?  
*(Which members of the household with which you will remain most closely connected have direct access to this bank account?)*

Last Name	First Name	ID No. from Philippines roster

**MULTIPLE ENTRIES ALLOWED**

171. Kayo po ba ay may credit card?  
*(Do you have a credit card?)*

YES	1
NO	2

172. Kayo po ba ay may plano para sa inyong mga pinansyal na hangarin/layunin (halimbawa ay kung magkano at ano ang pag-iipunan, at gaano katagal ninyo ito pag-iipunan, atbp.)?  
*(Do you have a plan for financial goals (i.e. how much and what to save for, for how long, etc.)?)*

YES	1
NO	2

173. Kayo po ba ay gumagawa ng records upang sundan o itala ang inyong mga kita at gastusin?  
*(Do you make any records to keep track of your income and expenditures?)*

YES	1
NO	2

174. Sa kabuuan, gaano kayo nasisiyahan sa kasalukuyang lagay o lebel ng inyong ipon? *(In general, how satisfied are you with your current level of savings?)*

**SHOWCARD**

Talagang nasisiyahan ( <i>Very satisfied</i> )	1
Nasisiyahan ( <i>Satisfied</i> )	2
Hindi nasisiyahan ( <i>Unsatisfied</i> )	3
Talagang hindi nasisiyahan ( <i>Very unsatisfied</i> )	4

175. Sa kasalukuyan, nasa magkano sa kabuuan ang personal na ipon na mayroon kayo? *(Approximately how much do you personally have in total savings now?)*

Amount in US\$	Amount in PHP

176. Gaano kadalas kayo nagtatabi ng pera para sa ipon?  
*(How often do you set aside money for savings?)*

**SHOWCARD**

Araw-araw ( <i>Daily</i> )	1	CONTINUE
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo ( <i>4-6 times a week</i> )	2	
2 hanggang 3 beses sa isang linggo ( <i>2-3 times a week</i> )	3	
Isang beses sa isang linggo ( <i>Once a week</i> )	4	
2 hanggang 3 beses sa isang buwan ( <i>2-3 times a month</i> )	5	
Isang beses sa isang buwan ( <i>Once a month</i> )	6	
Ilang beses sa isang taon ( <i>A few times a year</i> )	7	
Isang beses sa isang taon ( <i>Once a year</i> )	8	
Hindi kailanman ( <i>Never</i> )	9	GO TO Q179
Others (specify) _____	10	CONTINUE

177. Sa karaniwan, magkano ang inyong itinatabi/iniipon sa kada pagkakataon?  
(On average, how much money do you save each time?)

Amount in US\$	Amount in PHP

179. May plano po ba kayong mag-ipon ng pera sa loob ng susunod na 12 buwan?  
(Do you plan to save money over the next 12 months?)

YES	1
NO	2

180. Kayo po ba ay personal na umutang na nagkakahalaga ng higit sa PHP 20,000?  
(Have you personally ever taken out a loan worth more than PHP 20,000?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q183

181. Kayo po ba ay mayroon pang mga hindi pa nababayaranang utang na nagkakahalaga ng higit sa PHP 20,000?  
(Do you have any outstanding debts worth more than PHP 20,000?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q183

182. Noong huling beses na nakakuha kayo ng loan na nagkakahalaga ng higit sa PHP 20,000, ano ang pangunahing dahilan sa pagkuha ninyo ng loan? SA  
(The last time you took out a loan worth more than PHP 20,000, what was the primary purpose of the loan?) SA  
**NOTE TO FI: DO NOT READ OUT OPTIONS, CHECK OPTION THAT APPLY**

Pambayad ng upa/mortgage (To pay for rent/mortgage)	1
Pambili ng lupa/bahay/apartment (To buy land/house/apartment)	2
Gastusing pangmedikal (Medical expenses)	3
Gastusing pang-edukasyon (Educational expenses)	4
Pambili ng sasakyan (To buy a car)	5
Pambili ng mga durable goods o pang-matagalang mga kagamitan para sa household (To buy durable goods for the household)	6
Para sa puhunan sa negosyo (kasama na ang mga puhunan sa agrikultura) (For business investments (incl. agricultural inputs))	7
Gastusin na may kinalaman sa pagma-migrate o paninirahan sa ibang bansa (Emigration-related expenditures)	8
Emergency/di inaasahang gastusin (Emergency)	9
Pambayad ng utang o loan (To repay debts or loans)	10
Others (specify) _____	11

183. May plano po ba kayong magpadala ng remittance o pera sa household sa Pilipinas na mananatili kayong konektado kapag kayo ay nasa US na?  
(Do you plan to send remittances to the household in the Philippines with which you will remain most closely connected?)

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q196

184. Gaano kadalas sa tingin ninyo kayo magpapadala ng remittance o pera sa household na ito? (How often do you think you will send remittances to this household?)  
**SHOWCARD**

Ilang beses sa isang buwan (A few times a month)	1
Isang beses sa isang buwan (Once a month)	2
Ilang beses sa isang taon (A few times a year)	3
Isang beses sa isang taon (Once a year)	4
Tuwing may espesyal na okasyon lang (Only on special occasions)	5
Hindi pa alam (Don't know yet)	6

185. Sa mga miyembro ng household na inyong nabanggit, sino ang pangunahing kukuha at mamamahala sa anumang remittance o pera na inyong ipapadala?

Last Name	First Name	ID No. from Philippines roster

(From the household members you mentioned, who will be the main person receiving and managing any remittances you will send?)

186. Kayo po ba ng taong ito ay may napag-usapan ng plano sa kung paano gagamitin ang inyong mga remittance o pera?  
(Have you discussed any plan on how to use your remittances with this person?)

YES	1
NO	2

187. Ano ang magiging pinaka-  
importanteng gamit ng inyong  
remittance o perang padala para  
sa household na ito?  
*(What will be the most important  
purpose of your remittances for the  
household?)*

188. Ano ang magiging pangalawang  
pinaka-importanteng gamit ng  
inyong remittance o perang padala  
para sa household na ito?  
*(What will be the second most  
important purpose of your  
remittances for the household?)*

189. Ano ang magiging pangatlong  
pinaka-importanteng gamit ng  
inyong remittance o perang padala  
para sa household na ito?  
*(What will be the third most  
important purpose of your  
remittances for the household?)*

**NOTE TO FI: DO NOT READ  
OPTIONS**

	Q187	Q188	Q189
Pambili ng pagkain <i>(To buy food)</i>	1	1	1
Pambili ng damit <i>(To buy clothes)</i>	2	2	2
Pambayad ng renta/mortgage <i>(To pay for rent/mortgage)</i>	3	3	3
Pambili ng lupa/bahay/apartment <i>(To buy land/house/apartment)</i>	4	4	4
Pang-renoate ng bahay/apartment <i>(To renovate a house/apartment)</i>	5	5	5
Gastusing pangmedikal <i>(Medical expenses)</i>	6	6	6
Gastusing pang-edukasyon <i>(Educational expenses)</i>	7	7	7
Pambili ng sasakyan <i>(To buy a car)</i>	8	8	8
Pambili ng mga durable goods o pang-matagalang mga kagamitan para sa household <i>(To buy durable goods for the household)</i>	9	9	9
Para sa puhunan sa negosyo (kasama na ang mga puhunan sa agrikultura) <i>(For business investments (incl. agricultural inputs))</i>	10	10	10
Pambayad sa mga gastusing may kinalaman sa pagma- migrate <i>(To repay emigration-related expenditures)</i>	11	11	11
Emergency/di inaasahang gastusin <i>(Emergency)</i>	12	12	12
Pambayad ng utang o loan <i>(To repay debts or loans)</i>	13	13	13
Pambayad ng retirement fund <i>(To pay for retirement fund)</i>	14	14	14
Pambayad ng life/medical insurance <i>(To pay for life/medical insurance)</i>	15	15	15
Pambayad ng mga bayarin at mga utilities gaya ng kuryente at tubig <i>(To pay for bills, utilities like electricity and water)</i>	16	16	16
Others (specify) _____	17	17	17

190. Nagkaroon na po ba ng mga pagkakaiba sa opinyon sa pagitan ninyo at ng household tungkol sa  
paggamit ng remittances o perang padala?  
*(Have there been differences in opinion between you and the household over the use of  
remittances?)*

YES	1
NO	2

191. Napag-usapan na po ba ninyo ng household ang tungkol sa kung magkano ang remittance na  
ipapadala?  
*(Have you discussed with the household the amount of remittances?)*

YES	1
NO	2

192. Magkano po ang inaasahan ninyong maipadala sa household kada taon?  
*(How much do you expect to send to the household every year?)*

<b>Amount in US\$</b>	<b>Amount in PHP</b>

193. Gaano naka-depende sa inyong remittance o  
perang ipapadala ang household sa Pilipinas, na  
mananatili kayong konektado kapag kayo ay  
nasa US na – gamit ang scale mula 1 hanggang  
10, kung saan ang 1 ay nangangahulugang  
talagang hindi aasa o magiging dependent at 10  
na nangangahulugang talagang aasa o magiging  
dependent?

*(How dependent will the household in the  
Philippines with which you will remain most  
closely connected be on your remittances on a scale from 1 to 10 where 1 means “not dependent at all” and 10 means “completely  
dependent”?)* **SHOWCARD**

Talagang hindi aasa o magiging dependent <i>(Not dependent at all)</i>	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
Talagang aasa o magiging dependent <i>(Completely dependent)</i>	10

**XIII. COMMUNICATION**

196. Gaano kadalas ninyo planong makipag-usap/makipag-communicate sa inyong pamilya sa Pilipinas pagdating ninyo sa US?  
*(How often do you plan to communicate with your family in the Philippines after you have arrived in the US?)*  
**SHOWCARD**

Araw-araw ( <i>Daily</i> )	1
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo ( <i>4-6 times a week</i> )	2
2 hanggang 3 beses sa isang linggo ( <i>2-3 times a week</i> )	3
Isang beses sa isang linggo ( <i>Once a week</i> )	4
2 hanggang 3 beses sa isang buwan ( <i>2-3 times a month</i> )	5
Isang beses sa isang buwan ( <i>Once a month</i> )	6
Mas madalang ( <i>Less frequently</i> )	7

**XIV. ATTITUDES**

Tatanugin naman po kita ng ilang katanungan tungkol sa iyong personal na pananaw sa mundo.  
*Let me now ask you some question about your personal view of the world.*

197. Sa kabuuan, masasabi po ba ninyo na karamihan sa mga tao ay maaaring mapagkatiwalaan o kailangan ninyong maging maingat sa pakikipag-ugnayan sa iba?  
*(Generally speaking, would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful when dealing with others?)*

Karamihan sa mga tao ay mapagkatiwalaan ( <i>Most people can be trusted</i> )	1
Kailangan maging talagang maingat ( <i>Need to be very careful</i> )	2

198. Nais ko kayong tanungin kung gaano kayo nagtitiwala sa mga tao mula sa iba't ibang grupo. Maaaring pakisabi lamang po kung kayo ay talagang nagtitiwala, medyo nagtitiwala, hindi gaanong nagtitiwala, o talagang hindi nagtitiwala sa mga taong mula sa mga sumusunod na grupo.  
*I'd like to ask how much you trust people from various groups. Could you tell me for each whether you trust people from this group completely, somewhat, not very much, or not at all?* **SHOWCARD**

		Talagang nagtitiwala ( <i>Trust completely</i> )	Medyo nagtitiwala ( <i>Trust somewhat</i> )	Hindi gaanong nagtitiwala ( <i>Do not trust very much</i> )	Talagang hindi nagtitiwala ( <i>Do not trust at all</i> )
a.	Sa inyong pamilya ( <i>Your family</i> )	1	2	3	4
b.	Mga tao mula sa Pilipinas ( <i>People from the Philippines</i> )	1	2	3	4
c.	Mga tao mula sa USA ( <i>People from the USA</i> )	1	2	3	4
d.	Mga black people ( <i>Black people</i> )	1	2	3	4
e.	Mga Arab ( <i>Arab people</i> )	1	2	3	4
f.	Mga Chinese ( <i>Chinese people</i> )	1	2	3	4

199. Gaano ninyo ipinagmamalaki na kayo ay Pilipino?  
*(How proud are you to be Filipino?)*  
**SHOWCARD**

Talagang ipinagmamalaki ( <i>Very proud</i> )	1
Medyo ipinagmamalaki ( <i>Quite proud</i> )	2
Hindi gaanong ipinagmamalaki ( <i>Not very proud</i> )	3
Talagang hindi ipinagmamalaki ( <i>Not at all proud</i> )	4

200. Gaano ka-importante para sa inyo...?  
*How important is...?* **SHOWCARD**

		Talagang importante ( <i>Very important</i> )	Medyo importante ( <i>Rather important</i> )	Hindi gaanong importante ( <i>Not very important</i> )	Talagang hindi importante ( <i>Not at all important</i> )
a.	na panatilihin ang inyong Pilipinong kultura, kaugalian at tradisyon ( <i>to maintain your Filipino cultural values and traditions</i> )	1	2	3	4
b.	na maging mayaman, magkaroon ng maraming pera at mamahaling mga gamit ( <i>to be rich, to have a lot of money and expensive things</i> )	1	2	3	4
c.	ang pamilya ninyo sa inyong buhay ( <i>family in your life</i> )	1	2	3	4
d.	ang relihiyon sa inyong buhay ( <i>religion in your life</i> )	1	2	3	4

201. Bukod sa mga kasal at libing, gaano kadalas kayo nagdadasal?  
*(Apart from weddings and funerals, about how often do you pray?)*  
**SHOWCARD**

Maraming beses sa isang araw ( <i>Several times a day</i> )	1
Isang beses sa isang araw ( <i>Once a day</i> )	2
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo ( <i>4-6 times a week</i> )	3
2 hanggang 3 beses sa isang linggo ( <i>2-3 times a week</i> )	4
Isang beses sa isang linggo ( <i>Once a week</i> )	5
2 hanggang 3 beses sa isang buwan ( <i>2-3 times a month</i> )	6
Isang beses sa isang buwan ( <i>Once a month</i> )	7
Mas madalang ( <i>Less frequently</i> )	8
Hindi kailanman ( <i>Never, practically never</i> )	9

202. Kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

*Do you agree or disagree with the following statements? SHOWCARD*

	SHUFFLE CARDS	Talagang sumasang-ayon (Strongly agree)	Sumasang-ayon (Agree)	Hindi sumasang-ayon (Disagree)	Talagang hindi sumasang-ayon (Strongly disagree)	Don't know
a.	Ang pagkakaroon ng trabaho ang pinakamabuting paraan para ang isang babae ay maging independent o makapagsarili (Having a job is the best way for a woman to be an independent person)	1	2	3	4	5
b.	Ang gobyerno ang dapat mas maging responsable sa pagsisiguro na lahat ay nabibigyan o napaglalaanan (The government should take more responsibility to ensure that everyone is provided for)	1	2	3	4	5
c.	Ang isang tao ay dapat mas maging responsable sa pagtustos sa kaniyang sarili (People should take more responsibility to provide for themselves)	1	2	3	4	5
d.	Ang mga kita ay dapat mas gawing pantay-pantay (Incomes should be made more equal)	1	2	3	4	5
e.	Sa katagalan, ang kasipagan ay kadalasang nagbubunga ng mas magandang buhay (In the long run, hard work usually brings a better life)	1	2	3	4	5
f.	Ang kasipagan ay kadalasang hindi nagbubunga ng tagumpay, ang tagumpay ay mas dulot ng swerte at koneksyon (Hard work does not generally bring success, it is more a matter of luck and connections)	1	2	3	4	5
g.	Ang isang tao ay dapat obligahin na kumuha ng police permit bago siya makabili ng baril (A person should be required to obtain a police permit before he or she could buy a gun)	1	2	3	4	5
h.	Ang babae ay dapat pamiliin kung nais niyang makakuha ng impormasyon o gumamit ng mga artipisyal na paraan ng pagpigil sa pagbubuntis, tulad ng condom or birth control pill, sa pagpapalano ng pamilya (A woman should be given the choice to acquire information and have access to artificial contraception, such as condoms or birth control pills, for family planning)	1	2	3	4	5
i.	Ang mga homosexual na couple, halimbawa ay dalawang parehong babae o dalawang parehong lalaki, ay may karapatan na pakasalan ang isa't isa (Homosexual couples, i.e. two boys or two girls, have the right to marry one another)	1	2	3	4	5

203. May babanggitin akong ilang mga organisasyon. Sa bawat isa, maaari ninyo po bang sabihin kung gaano ang tiwala ninyo sa kanila:

talagang may tiwala, medyo may tiwala, wala masyadong tiwala, o talagang walang tiwala

*I am going to name a number of organizations. For each one, could you tell me how much confidence you have in them: is it a great deal of confidence, quite a lot of confidence, not very much confidence or none at all?*

**SHOWCARD**

		Talagang may tiwala (A great deal)	Medyo may tiwala (Quite a lot)	Wala masyadong tiwala (Not very much)	Talagang walang tiwala (None at all)
a.	Ang gobyerno ng Pilipinas (The government of the Philippines)	1	2	3	4
b.	Ang gobyerno ng USA (The government of the USA)	1	2	3	4



204. Gaano ka-demokratiko ang pamamahala sa Pilipinas ngayon? Gamit ang scale mula 1 hanggang 10, kung saang ang 1 ay nangangahulugang ito ay talagang hindi demokratiko at 10 na nangangahulugang ito ay talagang demokratiko, anong posisyon ang inyong pipiliin?  
*(How democratically is the Philippines being governed today? Using a scale from 1 to 10, where 1 means that it is "not at all democratic" and 10 means that it is "completely democratic," what position would you choose?)* **SHOWCARD**

Talagang hindi demokratiko ( <i>Not at all democratic</i> )	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
Talagang demokratiko ( <i>Completely democratic</i> )	10

205. Maaaring pakisabi po sa akin, sa kabuuan, gaano kayo kahanda o hindi kahanda na makipagsapalaran. Pakigamit po ang scale mula 0 hanggang 10, kung saan ang zero (0) ay nangangahulugang kayo ay talagang hindi handa na makipagsapalaran, at 10 na nangangahulugang kayo ay talagang handa na makipagsapalaran. Maaari kayong pumili ng numero mula 0 hanggang 10. **SHOWCARD**

Talagang hindi handa na makipagsapalaran ( <i>Completely unwilling to take risks</i> )	0
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
Talagang handa na makipagsapalaran ( <i>Very willing to take risks</i> )	10

*(Please tell me, in general, how willing or unwilling you are to take risks. Please use a scale from 0 to 10, where 0 means you are "completely unwilling to take risks" and a 10 means you are "very willing to take risks". You can also use any numbers between 0 and 10 to indicate where you fall on the scale, like 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.)*

206. Gaano kayo inilalarawan ng mga sumusunod na pangungusap. Pakigamit po ang scale mula 0 hanggang 10, kung saan ang zero (0) ay nangangahulugang talagang hindi kayo inilalarawan, at 10 na nangangahulugang kayo ay talagang inilalarawan. Maaari kayong pumili ng numero mula 0 hanggang 10. **SHOWCARD**

	Q206a	Q206b	Q206c
Talagang hindi ako inilalarawan ( <i>Does not describe me at all</i> )	0	0	0
	1	1	1
	2	2	2
	3	3	3
	4	4	4
	5	5	5
	6	6	6
	7	7	7
	8	8	8
	9	9	9
Talagang nilalarawan ako ( <i>Describes me perfectly</i> )	10	10	10

*(How well do the following statements describe you as a person? Please indicate your answer on a scale from 0 to 10. A 0 means "does not describe me at all" and a 10 means "describes me perfectly". You can also use any numbers between 0 and 10 to indicate where you fall on the scale, like 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.)*


- Umiitwas o pinipigilan ko ang sarili ko sa pagbili ng mga bagay sa ngayon upang mas makaya kong bumili ng mas higit sa hinaharap  
*(I abstain from things today so that I will be able to afford more tomorrow)*
- Hangga't hindi ako nakukumbinsi na mali ako, lagi kong ipinapalagay o iniisip na ang mga tao ay mabuti lamang ang layunin  
*(As long as I am not convinced otherwise, I always assume that people have only the best intentions)*
- Hindi ko naiintindihan kung bakit ibinibigay ng mga tao ang buong buhay nila sa pakikipaglaban sa isang mithiin na hindi naman direktang kapaki-pakinabang para sa kanila  
*(I do not understand why people spend their lifetime fighting for a cause that is not directly beneficial for them)*

207. Pakiisip lamang po ang sitwasyong ito: Nakatangap ka ng P10,000 nang hindi inaasahan sa araw na ito. Magkano mula sa halagang ito ang ibibigay mo para sa isang mabuting gawain sa Pilipinas?  
*(Imagine the following situation: Today you unexpectedly received P 10,000. How much of this amount would you donate to a good cause in the PHILIPPINES?)*  
**NOTE TO FI: Values between 0 and 10,000 are allowed**

<b>Amount in PHP</b>

208. Pakiisip lamang po ang sitwasyong ito: Nakatangap ka ng P10,000 nang hindi inaasahan sa araw na ito. Magkano mula sa halagang ito ang ibibigay mo para sa isang mabuting gawain sa USA?  
*(Imagine the following situation: Today you unexpectedly received P 10,000. How much of this amount would you donate to a good cause in the USA?)*  
**NOTE TO FI: Values between 0 and 10,000 are allowed**

<b>Amount in PHP</b>

RS Approved: 

Date: 04/11/2014

209. Ano sa inyong palagay ang ideyal o tamang-tama na bilang ng anak para sa isang pamilya?  
(What do you think is the ideal number of children for a family to have?)

Number

**XV. SUBJECTIVE WELLBEING**

Tayo ay nasa huling parte na ng survey. Sa parteng ito, tatanungin naman po kita ukol sa iyong personal na kapakanan.  
We are almost at the end of our survey. In the next part I will ask you some questions about your personal wellbeing.

210. Nitong nakaraang buwan, gaano kadalas kayo...?  
During the past month, how much of the time...?

**SHOWCARD**

		Palagi (All of the time)	Kadalasan (Most of the time)	Minsan (Some of the time)	Madalang (A little of the time)	Hindi kailanman (None of the time)
a.	naging MASAYA (a HAPPY person)	1	2	3	4	5
b.	nakaramdam ng PANATAG NA KALOOBAN AT KATAHIMIKAN (felt CALM and PEACEFUL)	1	2	3	4	5
c.	naging talagang KABADO (a very NERVOUS person)	1	2	3	4	5
d.	nakaramdam ng PAGKASIRA NG LOOB AT LUNGKOT (felt DOWN HEARTED AND BLUE)	1	2	3	4	5
e.	nakaramdam ng SOBRANG LUNGKOT NA WALANG MAKAPAGPASAYA SA INYO (feel SO DOWN IN THE DUMPS THAT NOTHING COULD CHEER YOU UP)	1	2	3	4	5
f.	nakaramdam ng PISIKAL NA SAKIT (feel PHYSICAL PAIN)	1	2	3	4	5

211. Pakiisip lamang po ang isang sampung baitang na hagdan, kung saan sa unang baitang, ay naroon ang pinakamahirap na tao sa PILIPINAS, at sa pang-sampu, naroon ang pinakamayamang tao sa PILIPINAS. **SHOWCARD**

(Please imagine a 10-step ladder where on the bottom, the first step, stand the poorest people IN THE PHILIPPINES and on the higheststep, the tenth, stand the richest people IN THE PHILIPPINES.)

- a. Nasa anong baitang kayo sa ngayon? (On which step are you today?)  
b. Sa anong baitang kayo makakarating dalawang taon mula ngayon? (On which step will you be in two years from now?)

	Q211a	Q211b
Pinakamahirap na tao sa Pilipinas (Poorest people in the Philippines)	1	1
	2	2
	3	3
	4	4
	5	5
	6	6
	7	7
	8	8
	9	9
Pinakamayamang tao sa Pilipinas (Richest people in the Philippines)	10	10

212. Pakiisip lamang po ang isang sampung baitang na hagdan, kung saan sa unang baitang, ay naroon ang pinakamahirap na tao sa US, at sa pang-sampu, naroon ang pinakamayamang tao sa US. **SHOWCARD**

(Please imagine a 10-step ladder where on the bottom, the first step, stand the poorest people IN THE US and on the highest step, the tenth, stand the richest people IN THE US.)

- a. Nasa anong baitang kayo sa ngayon?  
(On which step are you today?)  
b. Sa anong baitang kayo makakarating dalawang taon mula ngayon? (On which step will you be in two years from now?)

	Q212a	Q212b
Pinakamahirap na tao sa US (Poorest people in the US)	1	1
	2	2
	3	3
	4	4
	5	5
	6	6
	7	7
	8	8
	9	9
Pinakamayamang tao sa US (Richest people in the US)	10	10

213. Kung isasaalang-alang ang lahat ng bagay, masasabi po ba ninyo na kayo ay...?

(Taking all things together, would you say you are...?)

**SHOWCARD**

Talagang masaya (Very happy)	1
Medyo masaya (Rather happy)	2
Hindi gaanong masaya (Not very happy)	3
Talagang hindi masaya (Not at all happy)	4

214. Kung isasaalang-alang ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong buhay sa kabuuan sa ngayon – gamit ang scale mula 1 hanggang 10, kung saan ang 1 ay nangangahulugan kayo ay talagang hindi nasisiyahan at 10 na nangangahulugang kayo ay talagang nasisiyahan. Saan ninyo ilalagay ang inyong kasiyahan sa inyong buhay sa kabuuan? **SHOWCARD**

*(All things considered, how satisfied are you with your life as a whole these days on a scale from 1 to 10 where 1 means you are "completely dissatisfied" and 10 means you are "completely satisfied"? Where would you put your satisfaction with your life as a whole?)*

Talagang hindi nasisiyahan ( <i>Completely dissatisfied</i> )	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
Talagang nasisiyahan ( <i>Completely satisfied</i> )	10

215. Maliban sa inyong regular na trabaho, kayo po ba ay kadalasang lumalahok sa anumang pisikal na gawain o ehersisyo tulad ng pagtakbo, golf, paghahardin, o paglakad bilang ehersisyo?

*(Other than your regular job, do you usually participate in any physical activities or exercises such as running, golf, gardening, or walking for exercise?)*

YES	1	CONTINUE
NO	2	GO TO Q217

216. Ilang beses sa isang linggo o sa isang buwan kayo kadalasang lumalahok sa gawaing ito?  
*(How many times per week or per month do you usually take part in this activity?)*

No. of times per week	No. of times per month

217. Kayo po ba ay naninigarilyo sa kasalukuyan?  
*(Do you currently smoke cigarettes?)*

YES	1	CONTINUE
NO	2	END OF INTERVIEW

218. Naka-ilang sigarilyo po kayo nitong nakaraang 24 na oras?  
*(In the last 24 hours, how many cigarettes did you smoke?)*

Number

**NOTE TO FI: BEFORE ENDING INTERVIEW, CALL/VERIFY CELLPHONE NUMBERS PROVIDED FOR HOUSEHOLD**

**END OF INTERVIEW  
THANK RESPONDENT**

How was the interview conducted?

CAPI	1
PAPI	2
BOTH	3

Please use this field to document observations that you have made during the interview that will be helpful for understanding the data (e.g., "respondent felt uncomfortable answering questions on financial matters"). You may also note whether the presence of other persons during the interview affected the behavior of the migrant.

**OBSERVATIONS:**